



PRÊT POUR TA PREMIÈRE COLO ?

SÉJOURS 2022 – AIDE AU PREMIER DÉPART EN CENTRE DE VACANCES

Aides financières pour un 1^{er} et un 2^e départ
(sous conditions). Pour les Messins de 4 à 17 ans,
bénéficiaires de l'AVE-VACAF.
Catalogue disponible en mairies de quartier

Infos : Jeunesse au Plein Air 57
06 89 98 03 94
metz.fr

8 juillet > 26 août

2 0 2 2

Animation Estivale

5 > 16 ans

— dans toute
la Ville

animestivale.metz.fr

metz.fr

[#metzvilledevosenvies](https://www.instagram.com/metzvilledevosenvies)



Communication Ville de Metz 2022 - Imprimé par nos soins - Ne pas jeter sur la voie publique

5 . CONDITIONS D'ATTRIBUTION

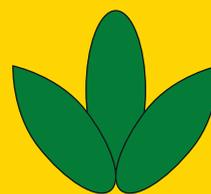
**7 . COURTS SÉJOURS
JUSQU'À 5 JOURS**

**10 . MOYENS SÉJOURS
JUSQU'À 8 JOURS**

**15 . LONGS SÉJOURS
DE 8 JOURS ET +**

29 . INFOS PRATIQUES

32 . DEMANDE DE RÉSERVATION



MON PREMIER DÉPART EN CENTRE DE VACANCES

AIDE AU 1^{ER} DÉPART EN CENTRE DE VACANCES

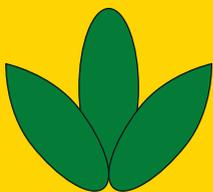
Ce dispositif initié par l'association Jeunesse au plein air (JPA), soutenu par la Ville de Metz et son Centre communal d'action social, permet aux bénéficiaires d'aides aux vacances VACAF de la CAF, de faire partir leurs enfants pour la première fois en centre de vacances.

Les jeunes messins âgés de 4 à 17 ans goûtent ainsi aux joies des grands départs en vacances, et ont le loisir de sélectionner leur destination préférée parmi un vaste choix de séjours proposé dans ce catalogue.

Au départ de Metz, en bus ou en train, les enfants pourront s'évader à la mer, à la montagne, à la campagne ou choisir de rester près de chez eux en Lorraine. Dépaysement garanti et vacances réussies grâce au cocktail d'activités concocté par les associations organisatrices. Un séjour inoubliable, avec de beaux souvenirs à partager.

La plupart des séjours sont ouverts aux enfants et adolescents en situation de handicap grâce à la mobilisation des associations partenaires.

☺ *Si votre enfant est intéressé par un séjour proposé par une association de votre quartier, renseignez-vous auprès de la JPA ; le dispositif pourra s'appliquer également si l'association remplit toutes les conditions nécessaires.*



CONDITIONS D'ATTRIBUTION

1/ CONDITIONS GÉNÉRALES

Les conditions d'attribution des aides sont propres à chaque partenaire participant à l'opération « Aide au premier départ ». Pour la Ville de Metz, les conditions sont les suivantes :

- les enfants doivent être domiciliés à Metz, âgés de 4 à 17 ans et n'être jamais partis en centre de vacances,
- les aides sont réservées aux familles bénéficiaires de l'AVE-VACAF attribuée par la CAF,
- pour les fratries, l'offre n'est pas limitée à un seul enfant,
- un axe privilégié peut être donné aux vacances des enfants en situation de handicap.

2/ MONTANT DES AIDES

• **50 €** maximum pour un séjour de 1 à 5 jours. **100 €** maximum pour un séjour allant jusqu'à 8 jours ou **200 €** maximum pour un séjour de plus de 8 jours. Ces aides sont attribuées par la Ville de Metz et le CCAS.

• **80 €**, quelle que soit la durée du séjour, attribués par la CAF ainsi que **l'Aide calculée en fonction du coefficient CAF** attribuée selon la composition de la famille (contactez l'organisateur pour calculer l'aide accordée)

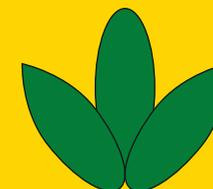
• **80 €**, quelle que soit la durée du séjour, attribués par la **Région Grand Est**

• Les organisateurs ont remis en amont les coûts des séjours.

Toutes les aides accordées par les partenaires du dispositif sont cumulables, sous réserve de remplir les conditions.

Un minimum de participation de 30 € sera cependant demandé aux familles pour les séjours les moins onéreux.

☺ *Exemple : Pour un séjour de 14 jours à 1010 €, en cumulant les différentes aides (Ville de Metz/CCAS + CAF + Région), il restera à la charge de la famille la somme de 146 € (calculée sur la base d'un quotient familial < 700 €).*



3/ MODALITÉS D'ATTRIBUTION

- Pour pré-réserver : compléter la demande de réservation, l'envoyer avec l'ensemble des pièces (courrier CAF...) aux organisateurs concernés.
- Les dossiers d'inscription seront traités selon leur ordre d'arrivée (aide attribuée aux 100 premiers inscrits). Si votre dossier est complet et retenu, l'organisateur vous transmettra directement la facture incluant la déduction des aides.
- L'aide financière accordée est déduite du coût du séjour qui est facturé à la famille.

Chaque famille peut bénéficier de conseils personnalisés dans le cadre d'un rendez-vous proposé par des professionnels de l'association Jeunesse au plein air (JPA).

La JPA vous accompagne également pour vous aider à trouver le séjour qui correspond le mieux à votre enfant en situation de handicap.

☪ DEUXIÈME DÉPART

Les enfants étant déjà partis en court séjour avec l'Aide au Premier Départ peuvent bénéficier d'un second départ en séjour long. Contacter la JPA pour plus d'informations.

4/ INFORMATION

Vous voulez tout savoir sur les colonies de vacances ?

Déroulement, encadrement, lieu de vie, activités, transport, affaires à emporter, sécurité...

Contactez l'organisateur du séjour (coordonnées p.32)

Ou l'association Jeunesse au Plein Air
au 06 89 98 03 94 !

Nous répondons à toutes vos questions.

COURTS SÉJOURS



Jusqu'à 5 jours



6/16 ans **CAMPAGNE**

Arry nature

Moselle
Séjours à thèmes

Organisateur :
Fédération Familles de France • Metz

SITE

Situé à une vingtaine de kilomètres de Metz, vers Pont-à-Mousson, le centre de loisirs d'Arry comprend l'ancienne orangerie du château, et se situe dans un parc de 7 hectares classé « monument historique ».

CADRE DE VIE

Hébergement sous tentes de 3 à 15 places. Possibilité de complément en dur si intempéries. Toutes commodités (cuisinier sur place).

ACCUEIL

Parents et enfants accueillis sur place entre 7 h 30 et 9 h. 3 circuits de bus privatisés au départ de Metz matin et soir.

Formalités obligatoires : copie des vaccinations + certificat médical pour les activités sportives.

LES SÉJOURS

Séjour Sport en folie

9 > 16 ans

Les enfants vivront une expérience sportive détonante avec au programme, non seulement des sports bien connus de tous, mais aussi la possibilité de s'essayer à d'autres pratiques bien plus... loufoques ! Un séjour dynamique et plein de surprises pour revenir avec des souvenirs plein la tête.

Séjour Harry Potter

9 > 16 ans

Une immersion à l'école des sorciers comme si vous y étiez ! Après être passés devant le Choipeau Magique, les apprentis sorciers intégreront l'une des maisons de Poudlard. Fabrication de baguette magique, création de costume, ateliers de potions magiques, cours de magie, Quidditch... Une semaine inoubliable !

Séjour Équitation

9 > 16 ans

Les enfants apprendront comment prendre soin de leurs poneys. Chaque enfant sera responsable du « confort » de son poney, qui sera aux côtés de son jeune maître durant tout le séjour. Pansage, câlins, soins, balades, pony-games, hippologie et jeux seront au programme.

Séjour Radio FM

9 > 16 ans

Radio Arry débarque sur les ondes ! Le temps d'un séjour, les jeunes rejoindront l'équipe d'animateurs radio, de journalistes, de techniciens pour, chaque jour, créer et animer une émission à leur image : reportages, interview, tout en préparant des rubriques drôles et décalées.

Séjour Cabanes

9 > 14 ans

Alex emmènera les jeunes aventuriers construire la cabane de leurs rêves en plein milieu de la Nature ! En hauteur, sur la terre ferme, au bord du ruisseau en plein milieu du champ... L'architecte de la Nature, ce sera vous ! Une seule règle : préserver son environnement.

Séjour Super-héros

6 > 10 ans

Vous vous rêvez en Thor, Iron Man, Spiderman ou Captain America ? Transformez-vous en super-héros et venez créer votre propre super-personnage, votre super-costume et sa panoplie, testez vos super-pouvoirs et vivez les super-aventures des Avengers !



Séjour

Explorateurs Nature

9 > 16 ans

24 participants
Les enfants seront formés aux techniques de vie en pleine nature et développeront leurs connaissances sur le milieu naturel, la forêt, la vie en communauté mais aussi l'autonomie : savoir s'orienter, choisir son matériel, construire un abri, s'alimenter et s'hydrater (trouver des plantes comestibles, purifier l'eau). Sans oublier les repas trappeurs autour du feu !

Séjour Ados

13 > 16 ans

11 participants

Un séjour sur mesure pour les ado ! Chaque jour une activité différente sera proposée : journée voile et plage, bowling, tir à l'arc, parc d'attractions, équitation... Les jeunes gèreront eux-mêmes le budget journalier et définiront le reste du planning en fonction de leurs désirs, en lien avec leurs animateurs.

Séjours	Dates	Durée	Âge	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides*
Sport en folie	Du 11 au 15 juillet	5 jours	9/16 ans	300 €	30 € max.*
Harry Potter	Du 18 au 22 juillet	5 jours	9/16 ans	300 €	
Radio FM	Du 25 au 29 juillet	5 jours	9/16 ans	300 €	
Équitation	Du 1 ^{er} au 5 août	5 jours	9/16 ans	300 €	
Cabanes	Du 1 ^{er} au 5 août	5 jours	9/14 ans	300 €	
Super Héros	Du 8 au 12 août	5 jours	6/10 ans	300 €	
Explorateurs Nature	Du 15 au 19 août	5 jours	9/16 ans	300 €	
Ados	Du 17 au 21 août	5 jours	13/16 ans	300 €	

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Un rendez-vous sera prévu avec la famille en amont du séjour pour les jeunes en situation de handicap pour un accueil dans les meilleures conditions possibles.

MOYENS SÉJOURS



Jusqu'à 8 jours

	14/17 ans	MONTAGNE
	Briançon	
Hautes-Alpes	Organisateur : Centre Social et Culturel de Bellecroix KAIROS	

SITE

Un petit village de montagne d'une centaine d'habitants, appréciant le calme du quotidien, les échanges de proximité, et attachés à la qualité de leur environnement. Venir à la Kimpina, c'est partager cet art de vivre et s'engager à respecter le calme. Un terrain de sport a été aménagé par la municipalité à proximité de la maison. La nature toute entière, sur les pentes du Mont Prorel et près du site protégé des Combes, permettra aux jeunes de vivre un temps autrement.

TRANSPORT

En minibus au départ de Metz-Bellecroix.

CADRE DE VIE

Les participants passeront quelques jours en pays Briançonnais au sein de l'auberge de jeunesse « La Kimpina ». Cet ancien presbytère rempli d'histoires, situé à 1500 mètres d'altitude, leur garantira un dépaysement total avec la découverte d'un nouvel environnement: la montagne.

ACTIVITÉS

Ce séjour en milieu montagnard permettra aux adolescents de découvrir les activités locales (escalade, VTT, randonnées, une nuit en bivouac) et d'acquérir de nouvelles connaissances autour de la faune et la flore locale.

Dates	Durées	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides au départ de Metz-Bellecroix
Du 8 au 13 juillet	6 jours	420 €	30 € max.*

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5



11/17 ans **MONTAGNE**

Ardèche

Ardèche . Au cœur de la nature **Organisateur : ACS Agora**



SITE

Au cœur de la région Auvergne-Rhône-Alpes, bordée par la Provence, les Cévennes et le Massif Central, se dresse un joli département : l'Ardèche. Ce territoire, gorgé de soleil et de nature, enchante les enfants par la beauté de ses sites naturels entre autres.

TRANSPORT

En minibus au départ de Metz.

Formalités obligatoires : carte d'identité.

CADRE DE VIE

Le gîte se distingue par son cadre naturel verdoyant et les nombreuses activités aux alentours. Il possède un parc clos de 3 000 m², un bâtiment principal de 36 lits répartis en 7 chambres de 2 à 6 lits, une salle de restauration, un salon avec feu de bois...

ACTIVITÉS

De nombreux sports invitant les jeunes à se dépasser seront à découvrir tels que l'escalade, le canyoning, la spéléologie, la randonnée pédestre, la via ferrata...

En parallèle à ces activités, la découverte de l'environnement sera au cœur du séjour. Les sorties dans la région et les rencontres rythmeront ce programme avec la découverte du travail des artisans, les modes de vie des habitants...

Dates	Durée	Tarifs avec aides au départ de Metz
Du 9 au 16 juillet	8 jours	50 € max.*

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5



8/13 ans **CAMPAGNE**

Giffaumont

Marne . Cap sur le Lac du Der **Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57**



SITE

Giffaumont est un petit village touristique champenois situé au bord du plus grand lac artificiel de France : le lac du Der. Avec ses 77 km de rives, faire du vélo est un régal. Une belle campagne qui invite à la découverte de son bocage, de ses bosquets, de ses grands champs et du tapis vert des prés où vient se fauiler un ruisseau entre les joncs.

CADRE DE VIE

Le centre possède sa propre école de voile agréée disposant d'une équipe de moniteurs diplômés. Un grand gymnase permet de mener des activités sportives en salle. Le centre est doté de salles d'activités, d'une salle

de détente, d'une salle de restauration en self-service avec terrasse donnant sur le lac. L'hébergement est confortable et se fait dans des chambres de 4 ou 5 avec toilettes et salles d'eau privatives.

PAS DE TRANSPORT

Rendez-vous directement au centre.

ACTIVITÉS

Le plus grand lac artificiel d'Europe devient un immense terrain de jeux pour cette colonie sportive. Activités nautiques multi-sports : optimist ou catamaran (selon niveau), dragon boat, double dériveur, planche à voile, kayak ou stand up paddle.

Randonnées, VTT, wave bord, rallye sportif et baignades compléteront cette aventure.

Mais aussi : grands jeux, créations manuelles, football, basket, beach volley, tennis, speed ball, escalade, tir à l'arc, trottinette tout terrain, soirées à thème, barbecue...

Formalités obligatoires : certificat médical pour la pratique des activités sportives + test d'aisance aquatique pour l'activité nautique.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides
Du 24 au 30 juillet Du 31 juillet au 6 août Du 7 au 13 août	7 jours	448 €	30 € max.*

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5
1^{er} repas : dîner / dernier repas : déjeuner (panier repas)



6/10 ans	CAMPAGNE
<i>Clairsapin</i>	

Vosges .
Ma semaine en colo
Organisateur :
Vacances pour Tous - FOL57


SITE

A 800m d'altitude, en bordure du Parc Naturel des Ballons des Vosges, Clairsapin est le lieu idéal pour l'équitation, le VTT et l'aventure.

TRANSPORT

Rendez-vous sur place uniquement.

CADRE DE VIE

Le centre « Clairsapin » est un lieu de vie chaleureux et convivial. Les chambres sont constituées de 2 à 5 lits avec sanitaires complets ou à proximité.

La structure permet à chaque tranche d'âge d'avoir un lieu de vie et des activités spécifiques sur un espace boisé de 2ha.

ACTIVITÉS

Équitation: Activité encadrée par un moniteur breveté d'état. 5 séances de découverte (soins de poneys, initiation à la monte, jeux, équilibre, promenade en forêt...).

VTT: ½ journée encadrée par un moniteur breveté d'état. Initiation et parcours en forêt.

Autres activités :

Jeux de piste, construction de cabanes, activités manuelles et sportives. Sortie à Gérardmer et parcours sentiers pieds nus. Initiation au camping avec repas trappeur (si la météo le permet). Journées et soirées à thème.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides
Du 10 au 16 juillet Du 17 au 23 juillet Du 24 au 30 juillet Du 31 juillet au 6 août Du 7 au 13 août Du 14 au 20 août Du 21 au 27 août	7 jours	425 €	30 € max.*

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / dernier repas : déjeuner (panier repas)



Plus de 8 jours



8/13 ans **MER**

Saint-Michel-en-l'Herm

Vendée . Aux portes de l'océan **Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57**

SITE

Dans le Sud de la Vendée, face à l'île de Ré et à proximité des belles plages de l'Aiguillon-sur-Mer et de la Tranche-sur-Mer. Saint-Michel-en-l'Herm offre un cadre idéal à la pratique des activités nautiques et à la baignade.

TRANSPORT

En car ou en train selon les effectifs et lieux de départ. Le car reste à disposition du groupe durant tout le séjour.

CADRE DE VIE

La colonie de vacances est implantée à la sortie du village de Saint-Michel-en-l'Herm, sur un terrain de 3ha. Les jeunes sont

hébergés sous tentes de 4 à 8 places isolées du sol (prévoir un sac de couchage), sanitaires refaits à neuf, cuisine moderne, salle à manger sous chapiteau.

ACTIVITÉS

Paddle: 3 séances d'initiation encadrées par un moniteur qualifié, en mer avec l'école de voile de la Tranche-sur-Mer.

Excursions: l'île d'Aix (avec approche de Fort Boyard en bateau) et jeu de piste sur l'île. Une journée au Puy du Fou avec tous les spectacles, cascades et effets spéciaux. Balade en barque sur la Venise verte du marais Poitevin.

L'aiguillon-sur-Mer: baignades, pêche à pied, jeux de plage, découverte du littoral, veillées sur la plage.

Autres activités: sports collectifs (football, volley-ball, base-ball), grands jeux, ping-pong, randonnées. Participation aux manifestations locales. Animations et veillées en soirée, boums, feu de camp.

Diplôme attestation obligatoire: brevet de natation de 25 mètres.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 23 juillet au 2 août Du 4 au 14 août Du 16 au 26 août	11 jours	957 €	201 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas inclus : petit déjeuner du 2^e jour / Dernier repas inclus : dîner de l'avant dernier jour. Voyages de nuit à l'aller et au retour.



6/10 ans **CAMPAGNE**

Clairsapin

Vosges . Sport et nature **Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57**

SITE

A 800m d'altitude, en bordure du Parc Naturel des Ballons des Vosges, Clairsapin est le lieu idéal pour l'équitation, le VTT et l'aventure.

TRANSPORT

En car ou en train selon les effectifs, au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Le centre « Clairsapin » est un lieu de vie chaleureux et convivial. Les chambres sont constituées de 2 à 5 lits avec sanitaires complets ou à proximité. La structure permet à chaque tranche d'âge d'avoir un lieu de vie

et des activités spécifiques sur un espace boisé de 2ha.

ACTIVITÉS

Chaque demi-journée, des activités sont proposées, parmi lesquelles des jeux sportifs comme le trollball, des activités manuelles ou des jeux d'expressions.

Équitation: Activité encadrée par un moniteur breveté d'état. 5 séances de découverte (soins de poneys, initiation à la monte, jeux, équilibre...) promenade en forêt.

VTT: ½ journée encadrée par un moniteur breveté

d'état. Initiation et parcours en forêt.

Autres activités:

Jeux de piste, construction de cabanes, activités manuelles et sportives. Sortie à Gérardmer et parcours sentiers pieds nus. Initiation au camping avec repas trappeur (si la météo le permet). Journées et soirées à thème.

Diplôme attestation obligatoire: brevet de natation de 25 mètres.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	776 €	30 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	911 €	83 € max. *
Du 1 ^{er} au 14 août	14 jours	979 €	115 € max. *
Du 15 au 28 août			

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas)



6/15 ans **CAMPAGNE**

Pexonne

Meurthe-et-Moselle
Séjours : « La ferme aux poneys » et « Aventures équestres »

Organisateur :
Vacances pour Tous - FOL57



SITE

Niché au cœur d'une magnifique clairière, à l'orée de la forêt vosgienne, entre Saint-Dié-des-Vosges et Nancy, le centre de La Combelle se situe dans un endroit paisible et naturel. Dominé par le lac de Pierre Percée, il offre aux enfants un cadre idéal pour partir à la découverte de la faune et de la flore.

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Chambres de 6 lits, avec douche et lavabo, mais aussi yourtes authentiques, petites ou grandes tentes confortables. Plusieurs salles d'activités, salle à manger, ferme, manège de 40m, écuries, carrière, parcours en sous-bois.

LES SÉJOURS

Séjour

« La ferme aux poneys »

6/11 ans

Initiations à l'équitation sur poney et au tir à l'arc (à partir de 8 ans) encadrées par un moniteur diplômé. Camping (selon l'âge), soins aux animaux de la ferme, potager, fabrication d'arcs, travaux manuels, grands jeux, sortie accrobranches à Aventure Parc, pêche, contes, veillées...

Séjour

« Aventures équestres »

12/14 et 13/15 ans

Activités équestres quotidiennes avec le manège sur le centre. Voltige, longues rênes, soins aux animaux... Sortie accrobranches à Aventure Parc : tyrol, échelles de corde, pont de singe... Randonnée camping avec bivouac, découverte de la ferme, grands jeux, veillées à thème, apprentissage de la citoyenneté.



POUR TOUS

Activités proposées sur la base d'un échange avec les enfants sur leurs envies : ils deviennent acteurs de leur séjour en colonie de vacances.

Des aires de jeux sont constamment accessibles et les malles de jeux sont à la disposition de tous. Les temps calmes permettent de satisfaire ses envies du moment en toute liberté ; jouer, lire un livre, raconter ou se faire raconter

une histoire, chanter en petits groupes, et même ne rien faire du tout si besoin.

Formalités obligatoires : certificat médical pour les activités sportives.

Dates La ferme aux poneys	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	845 €	89 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	990 €	162 € max. *
Du 15 au 28 août	14 jours	1 060 €	196 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Dates Aventures équestres	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	870 €	114 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	1 020 €	192 € max. *
Du 15 au 28 août	14 jours	1 090 €	226 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas).



6/12 ans	CAMPAGNE
Stosswhir	
<p>Haut-Rhin . Séjours : « On trotte en montagne » (50 participants) et « Ma première colo nature » (25 à 50 participants)</p>	<p>Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57</p>

SITE

Les deux séjours se dérouleront au fond de la vallée de Munster en Alsace pour vivre des aventures inoubliables entre copains, dans un environnement de pleine nature.

CADRE DE VIE

Au cœur du parc naturel régional des Ballons des Vosges et dominant la vallée de Munster, le centre « La Roche » se situe à 500m d'altitude dans un cadre de verdure. 3 bâtiments spacieux, fonctionnels et sécurisés avec chambres de 4 à 8 lits, tout confort avec sanitaires intégrés. Salles d'activités et détente, salle de spectacle. Aires de jeux,

de tirs à l'arc et plateau sportif.

LES SÉJOURS

Séjour

« On trotte en montagne »

Équitation : 3 séances d'initiation à la promenade avec poneys et chevaux. Soins, alimentation, suivi quotidien des poneys et des chevaux.
Activités en forêt : land'art, ateliers de mandala, jardins japonais, constructions de cabanes... Pique-nique et randonnées pédestres. Sensibilisation à la faune et à la flore.

Activités manuelles et d'expression : peinture, bricolage, construction de

cerf-volant, jeux de plein air, de coopération et d'initiation sportive, jeux de pistes et journée à thème. Baignade : en piscine ou dans un lac aménagé à Munster.

Séjour « Ma première colo nature »

Activités manuelles et d'expression : peinture, bricolage, construction de cerf-volant, jeux de plein air, de coopération et d'initiation sportive, jeux de piste et journée à thème.

Activités en forêt : land'art, ateliers de mandala, jardin japonais, construction de cabanes, pique-nique, randonnées pédestres et sensibilisation à la faune et à la flore.

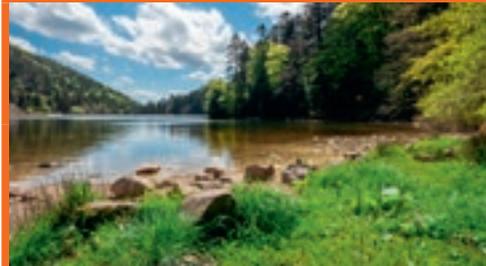
Équitation : 1 séance de découverte des poneys. Baignade : en piscine ou en lac aménagé à Munster.

Formalités obligatoires pour les 2 séjours : test d'aisance aquatique pour les activités nautiques + certificat médical pour les activités sportives.

Dates pour les 2 séjours	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	870 €	114 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	1 020 €	192 € max. *
Du 1 ^{er} au 14 août	14 jours	1 090 €	226 € max. *
Du 15 au 28 août			

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas)



6/16 ans	CAMPAGNE
Xonrupt-Longemer	
<p>Vosges . Séjours multi activités « Les aventuriers de la montagne » 45 participants</p>	<p>Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57</p>

SITE

À 4 kilomètres de Gérardmer, au pied du Col de la Schlucht et de la route des Crêtes, au cœur de la Vallée des Lacs (Retournemer - Longemer - Gérardmer).

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Bâtiments en dur, chambres de 4 ou 5 lits, nombreuses salles d'activités. Très vaste plaine de jeux attenante au centre avec terrains de foot, volley, handball, basket, badminton, boudrome et courts de tennis.

ACTIVITÉS

POUR LES 6/12 ANS

Optimist (voile) ou canoë-kayak sur la base nautique du lac de Gerardmer, initiation à l'escalade sur le mur artificiel ou sur rochers, randonnées pédestres dans la Vallée des Lacs et sur les Hautes Chaumes, nuit en refuge et initiation à l'orientation dans la montagne des Vosges, séance de tir à l'arc et de VTT, baignade au lac de Longemer ou de Gérardmer, piscine, thèque, crosse québécoise, hockey, football, tennis, badminton, activités manuelles et d'expression, grands jeux, jeux de société, animations en soirée, atelier danse, initiation à l'astronomie.

POUR LES 13/15 ANS

Canoë kayak et catamaran sur la base nautique du Lac de Gérardmer, initiation à l'escalade sur le site du cirque sauvage à Gérardmer, ou sur le mur artificiel de la station, séance de tir à l'arc et de VTT, randonnées pédestres dans la Vallée des Lacs et sur les Hautes Chaumes, camping et initiation à l'orientation dans la montagne des Vosges, baignades au lac de Longemer ou de Gérardmer, piscine, thèque, crosse québécoise, hockey, football, tennis, badminton, activités manuelles et d'expression, grands jeux, jeux de société, animations en soirée, atelier danse, initiation à l'astronomie.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	820 €	64 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	960 €	132 € max. *
Du 15 au 28 août	14 jours	1025 €	161 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas)

Formalités obligatoires test d'aisance aquatique pour les activités nautiques + certificat médical pour les activités sportives.



6/13 ans	MER	
Agde		
<p>📍 Hérault . Séjour multi activités bord de mer 6-10 ans : 110 participants (2 groupes de vie de 55 enfants) 11-13 ans : 80 participants (2 groupes de vie de 40 enfants)</p>	<p>👤 Organisateur : Vacances pour Tous - FOL57</p>	

SITE

Centre de vacances situé entre Agde et le Grau d'Agde, implanté sur un vaste terrain ombragé de 2ha, à 800m de la plage. La région bénéficie d'un climat très ensoleillé et offre de nombreuses possibilités de visites et de découvertes : Cap d'Agde, Sète et son port, Marseillan, l'arrière-pays...

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Le centre « Les Montilles de Gaillardy » se compose de bâtiments en dur avec des chambres de 3 à 8 lits avec lavabo; les sanitaires et douches sont à proximité des chambres. Les plus âgés sont hébergés sous tentes marabouts de 8 places, sanitaires et douches à proximité. Le bâtiment central comporte deux salles à manger, la cuisine, l'infirmierie et les locaux administratifs. Des terrasses avec canisses

et parasols permettront de prendre éventuellement les repas à l'extérieur dans une ambiance de vacances.

ACTIVITÉS

Football, tennis, mini-golf, ping-pong, plaine de jeux, activités sportives, petits et grands jeux pour le plaisir de tous, baignades au bord de mer avec les plages du Grau et de Saint-Vincent sous la conduite des animateurs et surveillants de baignade. Les jeux de bord de mer permettront des vacances toniques, mais farniente et bronzette ne seront pas bannis. Pique-nique, veillées et activités diverses viendront agrémente les journées et les soirées.

LES « PLUS » DU SÉJOUR :

Sortie dans un parc nautique, journée au zoo de Montpellier ou dans un parc animalier, demi-journée dans un parc aventure type accrobranche, journée dans l'arrière-pays.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 7 au 20 juillet Du 20 juil. au 2 août Du 2 au 15 août Du 15 au 28 août	14 jours	1 010 €	146 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas inclus : petit déjeuner du 2^e jour. Dernier repas inclus : dîner de l'avant dernier jour. Voyages de nuit à l'aller et au retour.



6/17 ans	MER	
Sainte-Eulalie-en-Born		
<p>📍 Nouvelle Aquitaine . Découverte du littoral landais et activités aquatiques (40 participants) 2 séjours pour les 6-13 ans et les 14-17 ans</p>	<p>👤 Organisateur : Centre d'Animation Sociale, Sportive et d'Insertion Solidaire (CASSIS) de Borny / Centre socioculturel de Bellecroix KAIROS</p>	

SITE

Sainte-Eulalie-En-Born est une commune du Sud-Ouest de la France, située dans le département des Landes (région Nouvelle Aquitaine).

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Les enfants et les adolescents seront accueillis sur un site composé de plusieurs bâtiments dont une maison de maître, au cœur d'un terrain ombragé de tilleuls centenaires. Une grande salle d'activités et un parc de verdure pour

les jeux extérieurs (volley, football, pétanque, vélo...) seront à disposition des enfants. Pour les repas, les enfants peuvent s'installer à l'intérieur dans une grande salle à manger ou à l'extérieur. Chambres de 8 à 10 lits, certaines équipées de sanitaires (WC, douche et lavabo), sanitaires collectifs pour les autres.

ACTIVITÉS

Activités aquatiques : paddle, waveski, canoë. Des excursions sont proposées à la journée ou à la demi-journée : baignade à la plage de Mimizan ou au lac de Parentis, parcours

aventure dans les forêts landaises, visite d'un rucher et géocaching. Des animations traditionnelles, petits et grands jeux et veillées à thème sont au programme tout au long du séjour.

Les activités proposées peuvent varier en fonction des organisateurs.

📄 Formalités obligatoires : attestation d'aisance aquatique

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 10 au 24 juillet (6-13 ans - CASSIS)	15 jours	700 €	30 € max. *
Du 25 juillet au 8 août (14-17 ans - CASSIS)			
Du 14 au 24 août (8-17 ans - KAIROS)	11 jours	700 €	

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5



6/18 ans	MONTAGNE
Les séjours campés des éclaireuses et éclaireurs de France	
<p>📍 Vosges . Les Tronches Séjours : « Buchcraft » (11-18 ans) et « Copains & copines des bois » (6-12 ans) . 50 participants</p>	<p>📌 Organisateur : Éclaireuses et Éclaireurs de France</p>

SITE

Le lieu est situé dans un paisible écrin de verdure où forêts, prairies, rivières et cascades s'entremêlent. Le terrain d'aventure peut accueillir une centaine de campeurs et le gîte plus d'une cinquantaine de personnes. Toute l'année y sont organisées des activités de plein air, séjours, formations, ateliers...

TRANSPORT

Covoiturage à partir de Metz, Besançon, Strasbourg, Nancy, Belfort, Mulhouse, Colmar, Pontarlier, Dijon, Reims ou rendez-vous sur place.

CADRE DE VIE

Au cœur de l'espace naturel des Vosges méridionales, le centre « Les Tronches » se situe à 700m d'altitude dans un cadre de verdure. L'hébergement se fera sous tentes. Possibilité de complément en dur en cas d'intempéries. Toutes commodités : sanitaires, salles d'activités et aires de jeux sur place pour assurer un accueil agréable et sécurisant.

Séjour « Buchcraft » (11-18 ans)

Plus qu'une simple escapade dans les bois, ce séjour vous apprendra

à y survivre. Partez au plus proche d'une nature dont vous saurez tirer les ressources qui vous seront nécessaires. Vous apprendrez à maîtriser les techniques qui permettront de répondre à n'importe quel besoin. Allumer un feu avec deux bouts de bois, construire un abri étanche, et même identifier de quoi vous nourrir, autant de gestes qui feront de vous un véritable « survivor ».

Séjour « Copains & copines des bois » (6-12 ans)

Les enfants seront formés aux techniques de vie en pleine nature et développeront leurs connaissances sur le milieu naturel, la forêt, la vie en communauté mais aussi l'autonomie : savoir s'orienter, choisir son matériel, construire un abri, s'alimenter et s'hydrater. Sans oublier les repas trappeurs autour du feu !



Inscriptions aux 2 séjours

Dates pour les 2 séjours	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides*
Du 16 au 30 juillet	15 jours	500 € (réduit à partir du 2 ^e enfant)	30 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5



6/18 ans	CAMPAGNE
Les séjours campés des éclaireuses et éclaireurs de France	
<p>📍 Grand Est . Séjours : « Vie de trappeuses et trappeurs » et « Aventure nature ! » 50 participants (2 groupes 6-12 ans et 12 à 18 ans)</p>	<p>📌 Organisateur : Éclaireuses et Éclaireurs de France</p>

Séjour « Vie de trappeuses et trappeurs » - Vigy (Moselle)

SITE

Implanté dans le village de Vigy, à une dizaine de kilomètres de la ville de Metz, le terrain d'aventure des Éclaireuses et Éclaireurs de France de Vigy ouvre ses portes côtés « Nature » sur un terrain de 2ha de verdure et de bois.

CADRE DE VIE

Lieu idéal pour la réalisation de vos activités : randonnées à vélo, découverte de la faune et la flore,

randonnées pédestres, courses d'orientation, activités de plein-air, activités manuelles, scientifiques et techniques, grands jeux, veillées, théâtre, expression, sans oublier la gastronomie et les chants. Le village propose de plus de nombreuses possibilités : labyrinthe végétal, vélorail, ferme pédagogique, etc.

Séjour « Aventure nature ! » - Etuefont (Vosges)

SITE

Au pied des Vosges, idéal pour explorer, randonner... Une piscine se trouve dans

le village, la base nautique et l'école d'escalade se situent à proximité. De nombreux musées à Mulhouse (30 km) et Belfort (15 km). Chemin d'interprétation de la nature du village.

CADRE DE VIE

Le village est situé au pied du versant sud du massif des Vosges, sur la rivière La Madeleine, cours d'eau qui prend sa source au pied du Baerenkopf. L'hébergement se fera en dortoirs et sous tentes.

TRANSPORT

Pour les 2 séjours : covoiturage à partir de Metz, Besançon, Strasbourg, Nancy, Belfort, Mulhouse, Colmar, Pontarlier, Dijon, Reims ou rendez-vous sur place.



Inscriptions aux 2 séjours

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides*
Du 6 au 13 août (séjour « Vie de trappeuses et trappeurs »)	8 jours	300 € (réduit à partir du 2 ^e enfant)	30 € max. *
Du 6 au 20 août (séjours « Vie de trappeuses et trappeurs » et « Aventure nature ! »)	15 jours	500 € (réduit à partir du 2 ^e enfant)	

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5



11/14 ans **MER**

Cocktail méditerranéen

Hérault . Cocktail d'activités sportives
45 participants

Organisateur :
Vacances pour Tous - FOL57

SITE

Saint-Jean-de-la-Blaquière, petit village du pays viticole, au pied du Larzac entre Lodève et Clermont-l'Hérault, à proximité du lac du Salagou. À partir de ce site se trouvent : les gorges de l'Hérault, Saint-Guilhem-le-Désert, le cirque de Mourèze, la station balnéaire du Cap d'Agde, la ville historique d'Agde.

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Tentes lourdes, avec couchettes de 4 ou 8 places, aménagées sur des terrasses au milieu d'espaces ombragés. Des bâtiments

en dur abritent cuisine, sanitaires et coin repas.

ACTIVITÉS

Les jeunes pratiqueront une avalanche d'activités sportives : baptême de plongée avec deux départs bateau, séances de funboat avec le centre nautique du Cap d'Agde, initiation au canoë-kayak, escalarbre, randonnées pédestres avec bivouac ou camping pour les plus courageux, baignade au lac du Salagou ou sur les plages du Cap d'Agde ou du Grau d'Agde (baignades organisées sous la conduite des animateurs et du surveillant de baignade), piscine au Cap d'Agde ou à la Grande

Motte, visites culturelles possibles selon le planning des activités sportives à Saint-Guilhem-le-Désert et à Pézenas. Ces activités permettront des vacances toniques, mais le farniente et la bronzette ne seront pas bannis. Pique-nique, veillées et activités diverses viendront agrémenter les journées et les soirées.

Formalités obligatoires :
autorisation parentale et test d'aisance aquatique impératifs pour ce séjour.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 7 au 20 juillet Du 20 juillet au 2 août Du 2 au 15 août Du 15 au 28 août	14 jours	1 075 €	211 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : petit-déjeuner du 2^e jour (voyage de nuit) / Dernier repas : dîner de la veille + petit déjeuner en fonction de l'heure du retour (voyage de nuit).



6/13 ans
14/17 ans **MONTAGNE**

Morzine

Haute-Savoie . Cocktail sportif en montagne
70 participants

Organisateur :
Vacances pour Tous - FOL57

SITE

Dans le massif du Haut Chablais, entre le Mont-Blanc et le lac Léman, à 1 000 m d'altitude, Morzine, grand village sur la Dranse, s'étend au pied des montagnes, dans un environnement de forêts et d'alpages.

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Les participants seront hébergés dans un chalet de type hôtel de collectivité. Chambres de 4 à 6 lits avec sanitaires complets dans la chambre, salles de restauration et d'activités, vidéo. Piscine sur la station. Terrain de jeux.

ACTIVITÉS

Une pratique d'activités de montagne permettra la découverte de l'escalade (sous la conduite d'un guide de haute montagne), du rafting en eaux vives sur la Dranse avec un club spécialisé, de la luge d'été, de la randonnée en moyenne montagne avec la découverte du village des chèvres aux Lindarets et les sites environnants. Baignades soit à la piscine, soit au lac de Montriond, plus fraîches mais toutes aussi agréables. Hydrospeed : possibilité d'une séance d'initiation sur la Dranse. Découverte de la région, avec une excursion à Yvoire, joli petit village médiéval, et randonnées sur

les versants du Pleney et d'Avoriaz. Enfin, la rencontre des artisans de Morzine permettra de s'imprégner de l'ambiance montagnarde. Activités traditionnelles : activités manuelles et d'expression, jeux sportifs. Veillées et soirées disco.

Formalités obligatoires :
certificat médical pour la pratique des activités sportives + test d'aisance aquatique pour l'activité nautique + autorisation parentale pour la pratique des activités d'eaux vives.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 8 au 18 juillet	11 jours	940 €	184 € max. *
Du 19 au 31 juillet	13 jours	1 100 €	272 € max. *
Du 1 ^{er} au 14 août	14 jours	1 180 €	316 € max. *

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas)



13/16 ans **MONTAGNE**

Balade en France

📍 France . Sports, parcs d'attractions, farniente et aventure
Séjour itinérant en autocar

📌 **Organisateur :**
Vacances pour Tous - FOL57



SITE

Un passionnant voyage à travers la France pour découvrir des sports à sensations, visiter de belles régions françaises, allier parcs d'attractions et richesses culturelles, sans oublier que vacances riment aussi avec farniente sur les plages de la Méditerranée.

TRANSPORT

En car au départ de Metz.

CADRE DE VIE

Le groupe part avec ses tentes légères, s'installe en campings agréés ou dans nos centres de vacances, en accueil en dur. À emporter : matelas mousse et duvet. Les repas sont pris sur les

différents centres accueillant le groupe.

ACTIVITÉS

Circuit prévisionnel : Massif Central - Méditerranée - Alpes - Vosges. Direction le Massif Central pour la visite du site Vulcania, puis cap sur l'Hérault avec arrêt dans le petit village viticole de Saint-Jean-de-la-Blanchière, au pied du Larzac. Direction le lac du Salagou pour se rafraîchir et s'initier au kayak. Étape à Agde et repos sur la plage de Saint-Vincent entrecoupé par une journée dans un parc nautique. Remontée vers la Haute-Savoie avec visite de la station de Morzine-Avoriaz, du lac de Montriond,

puis descente de la Dranse en rafting. Une halte dans les Vosges pour goûter aux lacs de Xonrupt-Longemer et de Gérardmer, et surtout ressentir quelques émotions avec le parcours Acrosphère. Après une journée à Europa Park, retour chez soi la tête pleine de souvenirs. En fonction du nombre de cars, les circuits peuvent se faire dans le sens inverse.

📌 **Formalités obligatoires :**
carte d'identité avec AST ou passeport en cours de validité et Carte Européenne d'Assurance maladie.

Dates	Durée	Tarifs sans aides	Tarifs avec aides* au départ de Metz
Du 15 au 28 juillet	14 jours	1 010 €	146 € max. *
Du 5 au 18 août			

*Calcul à partir d'un coefficient CAF < 700 €, voir p. 5

Premier repas : dîner / Dernier repas : déjeuner (panier repas)



INFOS PRATIQUES

ACCESSIBILITÉ DES SÉJOURS AUX JEUNES EN SITUATION DE HANDICAP

La Ville de Metz a souhaité travailler sur l'accessibilité des séjours pour tous les jeunes. La plupart des séjours sont adaptés aux enfants et adolescents en situation de handicap grâce à la mobilisation des organisateurs partenaires.

L'un des obstacles majeurs rencontrés dans le cadre de l'accès aux loisirs des enfants et adolescents concerne l'adéquation des lieux d'accueil et la présence de personnel encadrant.

C'est pourquoi nous avons signalé les séjours accessibles par des pictogrammes qui n'ont pas la prétention d'être exhaustifs.

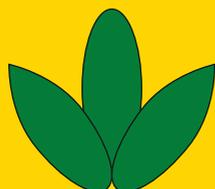
Nous vous invitons à prendre contact avec les différents organisateurs de séjours pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant en fonction des particularités de sa situation. Nous vous conseillons également de leur transmettre la fiche de liaison ci-contre.

FICHE DE LIAISON

(Ci-contre)

Si vous souhaitez inscrire votre enfant à un séjour proposé dans le cadre de l'Aide au 1^{er} Départ, remplissez le tableau et transmettez-le à l'association concernée (voir contacts p.32), afin que votre enfant soit accueilli dans les meilleures conditions possibles.

Vous pouvez également prendre contact avec la JPA qui vous conseillera afin de trouver le séjour le mieux adapté au handicap de votre enfant.



FICHE DE LIAISON

Prénom	Âge
.....	
Nom	
.....	
Coordonnées des parents	
.....	
.....	
Séjour choisi	
.....	

Handicap de l'enfant (entourez le pictogramme correspondant)				
	Handicap moteur léger	Handicap visuel	Handicap mental léger	Handicap auditif
Autre:				
Votre enfant:	Oui	Aide ponctuelle	Non	Remarques
S'habille tout(e) seul(e)				
Maîtrise des gestes fins (laçage, boutonnage...)				
Va aux toilettes sans incitation				
Est autonome aux toilettes				
Est propre le jour				
Est propre le soir				
Se déplace seul				
A recours à un fauteuil roulant (manuel, électrique), une canne ou autre (à préciser)				
Rencontre des difficultés lors de la communication				



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS DANS LE DISPOSITIF

L'association Jeunesse au Plein Air est à l'initiative de la mise en place du dispositif Aide au 1^{er} Départ en centre de vacances et en assure la mise en œuvre. Vous pouvez contacter la JPA pour avoir des informations générales sur les centres de vacances, bénéficier d'un accompagnement et de conseils pour préparer les vacances de votre enfant, mais aussi connaître les possibilités d'aides pour inscrire votre enfant à un séjour proposé

par une association locale qui ne figure pas dans ce catalogue.

Pour solliciter une aide et inscrire votre enfant à l'un des séjours proposé dans le catalogue, vous devez vérifier sur la fiche séjour le nom de l'organisateur, adresser à l'organisateur la demande de réservation dans le dispositif, puis la compléter en envoyant le dossier complet (bulletin de réservation, justificatif aides CAF et 30 € d'acompte). Si votre dossier est complet et retenu, l'organisateur vous transmettra directement la facture incluant la déduction des aides.

Pour tout renseignement spécifique lié aux séjours proposés, contactez l'association organisatrice mentionnée.

CONTACTS ET INSCRIPTIONS AUPRÈS DES ASSOCIATIONS

VACANCES POUR TOUS SERVICE COMMUN / LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT FOL57 / PEP LOR'EST

📍 1 rue du Pré Chaudron - B.P 45147
57074 Metz Cedex 03
☎ 03 87 66 10 54 ou 03 87 66 10 53
✉ vptmoselle@gmail.com

FAMILLE DE FRANCE 57

📍 1 rue Le Moyne - 57050 Metz
☎ 03 87 65 47 87
✉ famille-france@wanadoo.fr

CENTRE D'ANIMATION SOCIALE, SPORTIVE ET D'INSERTION SOLIDAIRE (CASSIS) DE BORNAY

📍 11 rue de Champagne - BP 25233 -
57076 Metz Cedex 3
☎ 03 87 75 59 10
✉ cassis.secretariat@gmail.com

ACS AGORA

📍 4, rue Théodore de Gargan - 57050 Metz
☎ 03 87 55 83 00
✉ accueil@acs-agera.fr

CENTRE SOCIAL KAIROS DE BELLECROIX

📍 13 rue de Toulouse - 57070 Metz
☎ 03 87 74 14 49 ou 06 26 57 49 59
✉ asso.kairos.bellecroix@gmail.com

ÉCLAIREUSES ET ÉCLAIREURS DE FRANCE

📍 238, rue des Fêches - 88200 Saint-
Etienne-lès-Remiremont
☎ 03 55 56 42 37
✉ lestronches@eedf.fr

💡 **Devenir partenaire du dispositif:**
D'autres associations locales non affiliées à la JPA peuvent également proposer des séjours dans le cadre de ce dispositif. Elles devront faire état de leur candidature auprès de la JPA et signer une charte par laquelle elles s'engagent à être en conformité avec un certain nombre de dispositions légales et réglementaires.

OPÉRATION AIDE AU 1^{ER} DÉPART ÉTÉ 2022

Demande de réservation dans la limite des places disponibles

À retourner à l'organisateur du séjour choisi (cf contacts p.32)

Attention : cette demande ne sera valable que complète et accompagnée des documents indispensables : justificatifs aide vacances enfant VACAF et un acompte de 30€

Un bulletin par enfant entre 4 et 17 ans

NOM (EN MAJUSCULES)	Date de naissance	
PRÉNOM (EN MAJUSCULES)	Sexe	M F

Nom et prénom du responsable :

Adresse complète :

Code postal : Ville :

Téléphone fixe : Téléphone portable :

Attention : renseignement obligatoire

Coefficient familial (joindre justificatifs aides CAF) :

Numéro d'allocataire CAF :

Téléphone fixe : Téléphone portable :

PERSONNE S'OCCUPANT ÉVENTUELLEMENT DU DOSSIER (AS OU AUTRE) :

Nom : Téléphone :

CHOIX DU SÉJOUR DE L'ENFANT MESSIN DANS LE CATALOGUE 1^{ER} DÉPART, PAR ORDRE DE PRÉFÉRENCE

Choix	Pages	Séjours	Dates	Prix
1			 €
2			 €



MONTANT DES AIDES

(Tableau complété par l'organisateur sur les informations transmises par la famille)

Aides	Type	Modalités	Calcul	Montant
1	Aide CAF AVE-VACAF	Joindre obligatoirement les originaux au dossier	Montant de l'aide multiplié par la durée du séjour €
2	CCAS Ville de Metz*	1 ^{er} départ	50 € par enfant de 4 à 17 ans si moins de 5 jours 100 € par enfant de 4 à 17 ans si moins de 8 jours 200 € par enfant de 4 à 17 ans si plus de 8 jours	50 € ou 100 € ou 200 €
3	CAF*	1 ^{er} départ	80 € par enfant de 4 à 17 ans	80 €
4	Région Grand Est*	1 ^{er} départ	80 € par enfant de 4 à 17 ans	80 €
5	Autre	À indiquer €
Coût du séjour choisi			 €
Reste à payer ou part famille			 €
Acompte obligatoire à verser pour officialisation de la réservation soit en chèque à l'ordre de l'organisateur ou en espèces				30 €

*sous réserve de validation du dossier

En cas de non-paiement de la part de la famille 3 semaines avant le départ, la réservation peut être annulée.

En cas de non présentation le jour du départ, l'organisme est en droit de ne pas rembourser les sommes versées par la famille.

Dans le respect et l'application des conditions générales de vente des séjours vacances aux mineurs.

Je soussigné(e) atteste que ce départ en centre de vacances est bien le 1^{er} pour mon(es) enfant(s) et autorise mon fils ou ma fille, à participer sous ma responsabilité au séjour proposé.

Le À

Signature

QUESTIONS / RÉPONSES

Ai-je droit à une aide vacances VACAF ?

Votre Caf vous informe en début d'année de vos droits en matière d'aides aux vacances. Vous recevrez donc un courrier ou un message vous précisant la nature de vos droits pour votre famille ou vos enfants : durée du séjour, pourcentage de l'aide, montant maximum. Plus d'informations sur vacaf.org

Je bénéficie déjà d'une aide de la Caf et d'une aide de mon comité d'entreprise. Puis-je bénéficier de l'Aide au 1er Départ ?

Oui, cette aide est cumulable aux autres aides éventuellement versées. Toutefois une contribution financière même modeste reste toujours à la charge de la famille.

Mon enfant est déjà parti en classe de découverte avec son école ou en mini-camp avec le centre de loisirs. Est-ce malgré tout un premier départ ?

Oui, car ces formes de séjours sont différentes d'un séjour en centre de vacances.

Ma fille a 6 ans et mon fils 12 ans, et ils souhaitent partir ensemble. Est-ce possible ?

Oui, certains séjours sont ouverts à de larges tranches d'âge. Vos enfants pourront donc se retrouver pour certaines activités ou encore pour les repas. En revanche, ils dormiront dans des chambres séparées, car, quel que soit l'âge des participants, les chambres ne sont jamais mixtes.

Mon enfant suit un traitement médical de désensibilisation pour une allergie, pourra-t-il participer à cette forme de séjour ?

Oui, une assistante sanitaire diplômée est présente dans chaque centre et veillera à ce que votre enfant suive son traitement. Le suivi santé est assuré quotidiennement pour tous les enfants qui en ont besoin.

Comment être sûr que mon enfant sera en sécurité en centre de vacances ?

Le personnel d'encadrement des enfants est un personnel diplômé et doit obligatoirement fournir un extrait de casier judiciaire. Il est responsable devant la justice de tout manquement à ses devoirs. Par ailleurs, l'organisation du séjour est minutieusement préparée et régulièrement contrôlée par des inspecteurs. Le projet pédagogique est déposé auprès de Jeunesse et Sports.

Mon enfant est intéressé par un séjour proposé par une association du quartier ne figurant pas dans le catalogue. Puis-je tout de même bénéficier de l'Aide au 1er Départ ?

Si l'association remplit toutes les conditions nécessaires le dispositif pourra s'appliquer et vous pourrez bénéficier des aides proposées. Contactez la JPA au 06 89 98 03 94.



CONTACTS

ASSOCIATION JPA 57 OPÉRATION AIDE AU 1^{ER} DÉPART

📍 1 rue du Pré Chaudron
B.P 45147 - 57 074 METZ CEDEX 03
✉ mosellejpa@gmail.com
☎ 06 89 98 03 94

Vous pouvez également retirer des catalogues et bulletins de réservation à l'Hôtel de Ville et dans les différentes mairies de quartier et vous informer en contactant Allo Mairie

0 800 891 891

Service & appel
gratuits

Catalogue présentant les séjours et bulletins de réservation téléchargeables sur le site de la Ville de Metz

metz.fr

